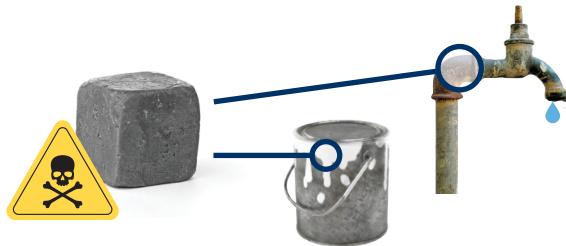


Keep your family safe:

Prevent Childhood Lead Poisoning

What is Lead?



Lead is a metal in many products that can poison people, especially babies and young children.

What can lead do to my child?

No level of lead is safe in the body. Any amount can make your child sick now or cause problems later. Lead can get into the blood and bones. A level above 3.5 µg/dL needs to be addressed right away.

Lead in the body can cause things like:

- Learning and behavioral problems
- Lowered intelligence
- Slowed growth
- Hearing and speech problems
- Digestive problems

How can I know if my child has lead in their body?

Ask your doctor to test your child's blood for lead.

There are two types of blood tests. The first is a finger-prick (or heel-prick) that takes a tiny amount of blood. If the test shows that there is lead in your child's blood, the doctor will do a second blood test from a vein to make sure the first test is right.

How does lead get into a child's body?

Lead gets into a child's body from something they put in their mouth that has lead in it or on it. It can also get in by breathing in dust that has very small pieces of lead in it.

What should I do if my child has lead in their blood?



Wash your child's hands often, especially before eating and going to bed.



Clean often by dusting with a wet cloth, vacuuming regularly, and removing shoes before coming inside.



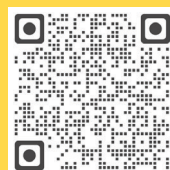
Make sure your child eats foods with calcium, iron, and vitamin C. This will help replace the lead in body.



Follow up with your child's doctor for testing again.

Find the lead in your home and remove it.

Call or text 801-382-8877 and the Salt Lake County Lead Poisoning Prevention Program will help you for FREE.



SALT LAKE COUNTY
HEALTH DEPARTMENT

SaltLakeHealth.org

Mantenga segura a su familia:

Prevenga la intoxicación por plomo en los niños

¿Qué es el plomo?



El plomo es un metal presente en muchos productos que puede intoxicar a las personas, especialmente a los bebés y los niños pequeños.

¿Cómo puede afectar el plomo a mi hijo?

Ningún nivel de plomo es seguro en el cuerpo. Cualquier cantidad puede enfermar a su hijo ahora o causarle problemas más adelante. El plomo puede llegar a la sangre y a los huesos. Un nivel superior a 3.5 µg/dL debe tratarse de inmediato. El plomo en el cuerpo puede causar los siguientes problemas:

- Problemas de aprendizaje y de conducta
- Disminución de la capacidad intelectual
- Retraso en el crecimiento
- Problemas de audición y habla
- Problemas digestivos

¿Cómo puedo saber si mi hijo tiene plomo en el cuerpo?

Pídale a su médico que le haga un análisis de plomo en la sangre a su hijo. Hay dos tipos de análisis de sangre. El primero es un pinchazo en el dedo (o en el talón) que extrae una pequeña cantidad de sangre. Si el análisis muestra que hay plomo en la sangre de su hijo, el médico realizará un segundo análisis de sangre extraída de una vena para asegurarse de que el primer análisis sea correcto.

¿Cómo llega el plomo al cuerpo de un niño?

El plomo ingresa al cuerpo de un niño a través de algo que se lleva a la boca y que contiene plomo. También puede ingresar al respirar polvo que contiene trozos muy pequeños de plomo.

¿Qué debo hacer si mi hijo tiene plomo en la sangre?



Lávele las manos a su hijo con frecuencia, especialmente antes de comer y acostarse.



Limpie con frecuencia quitando el polvo con un paño húmedo, aspirando con regularidad y quitándose los zapatos antes de entrar.



Asegúrese de que su hijo coma alimentos con calcio, hierro y vitamina C. Esto ayudará a reemplazar el plomo en su cuerpo.



Haga un seguimiento con el médico de su hijo para repetir los análisis.

Encuentre el plomo en su casa y elimínelo.

Llame o envíe un mensaje de texto al 801-382-8877 y el Programa de prevención de intoxicación por plomo del condado de Salt Lake lo ayudará DE FORMA GRATUITA.



SALT LAKE COUNTY
HEALTH DEPARTMENT

SaltLakeHealth.org

Spanish

حافظ على أمان عائلتك:

منع التسمم بالرصاص في مرحلة الطفولة

ماذا أفعل إذا كان الرصاص قد تسرب إلى دم طفلي؟



اغسل يدي طفلك كثيرا، خاصة قبل الأكل والنوم.



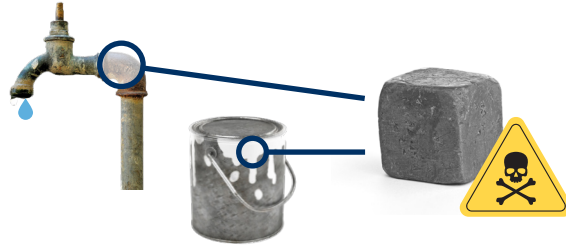
نظف كثيرا عن طريق مسح الغبار بقطعة قماش مبللة، وباستخدام المكنسة الكهربائية بانتظام، وخلع الأحذية قبل دخول المنزل.



تأكد من أن طفلك يأكل الأطعمة التي تحتوي على الكالسيوم والحديد وفيتامين سي. وسوف يساعد هذا على استبدال الرصاص في جسمه.



تابع مع طبيب طفلك لإجراء الفحص مرة أخرى.



ما هو الرصاص؟

الرصاص معدن موجود في العديد من المنتجات يمكن أن يسمم الناس، وخاصة الرضع والأطفال الصغار.



ما الذي يمكن أن يفعله الرصاص بطفلي؟

لا يوجد مستوى آمن من الرصاص في الجسم. أي كمية يمكن أن تجعل طفلك مريضا الآن أو تسبب له مشكلات في وقت لاحق. يمكن أن يدخل الرصاص في الدم والعظام. يجب معالجة المستوى فوق ٣,٥ ميكروغرام / ديسيلتر على الفور. يمكن أن يسبب وجود الرصاص في الجسم أشياء مثل:

- مشاكل التعلم والسلوك
- انخفاض معدل الذكاء
- تباطؤ النمو
- مشكلات السمع والتخاطب
- مشكلات الجهاز الهضمي

كيف يمكنني معرفة إذا ما كان الرصاص قد تسرب إلى جسم طفلي أم لا؟

اطلب من طبيبك فحص دم طفلك بحثا عن الرصاص.

هناك نوعان من فحوص الدم. الأول هو وخز الإصبع (أو وخز الكعب) الذي يأخذ كمية ضئيلة من الدم. إذا أظهر الفحص وجود الرصاص في دم طفلك، فسيقوم الطبيب بإجراء فحص دم ثان من الوريد للتأكد من صحة الفحص الأول.

كيف يدخل الرصاص إلى جسم الطفل؟

يدخل الرصاص إلى جسم الطفل من شيء يضعه في فمه يحتوي على الرصاص داخله أو على سطحه. يمكن أن يدخل أيضا عن طريق استنشاق الغبار الذي يحتوي على قطع صغيرة جدا من الرصاص.



فامیل تانرا محفوظ نگهداری کنید:

جلوگیری از مسمومیت با سرب در دوران طفولیت

اگر خون فرزندم سرب داشته باشد چه باید کنم؟



دست های طفل خود را زیاد تر بشویید، به خصوص قبل از غذا خوردن و رفتن به رختخواب.



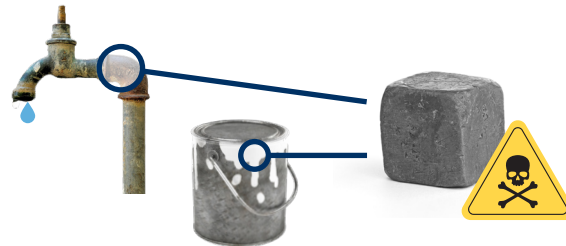
اکثر اوقات با تکه تر پاک کاری کنید، همراه جاروی برقی جارو کنید و قبل از وارد شدن به خانه بوت ها را بکشید.



مطمئن شوید که طفل تان غذاهای حاوی کلسیم، آهن و ویتامین C می خورد. این مواد به جایگزینی سرب در بدن شان کمک می کند.



برای تست کردن دوباره، با داکتر فرزندتان پیگیری کنید.



سرب چیست؟

سرب یک فلزی در بسیاری از محصولات است که می تواند باعث مسمومیت افراد، به ویژه نوزادان و طفل خردسال شود.



سرب چه ضرری می تواند به طفل من برساند؟

هیچ سطح سرب در بدن محفوظ نیست. هر مقداری می تواند طفل شما را در حال حاضر مریض کند یا بعداً مشکل ایجاد نماید. سرب می تواند وارد خون و استخوان ها شود. سطح بالاتر از 3.5 میکروگرام در دسی لیتر (3.5 µg/dL) باید فوراً بررسی شود. سرب در بدن می تواند باعث ایجاد موارد زیر شود:

- مشکلات یادگیری و رفتاری
- کم هوشی
- کند شدن رشد
- مشکل شنوایی و گفتاری
- مشکلات معده و روده

چگونه می توانم بفهمم که بدن فرزندم سرب دارد؟

از داکتر خود بخواهید که خون فرزندتان را برای سرب آزمایش کند. دو نوع تست خون وجود دارد. اولین تست، گرفتن مقدار کمی خون از نوک انگشت (یا کری پای) است. اگر آزمایش نشان داد که در خون طفل شما سرب وجود دارد، داکتر آزمایش خون دوم را از رگ انجام می دهد تا مطمئن شود تست اول درست است.

سرب چگونه وارد بدن طفل می شود؟

سرب از طریق چیزی که در دهان گذاشته میشود و سرب دارد وارد بدن طفل می شود. همچنین می تواند با تنفس گرد و غباری که ذرات بسیار خرد سرب در آن وجود دارد وارد بدن شود.



HEALTH DEPARTMENT

SaltLakeHealth.org

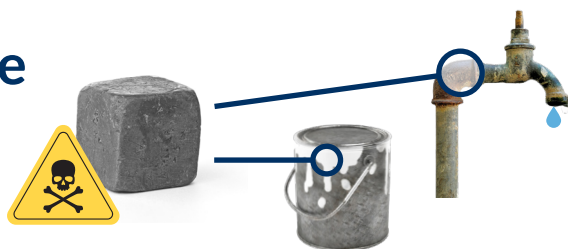


سرب را در خانه خود پیدا کرده و از بین ببرید.

با شماره 801-382-8877 تماس بگیرید یا به آن پیام دهید و برنامه جلوگیری از مسمومیت با سرب کاونتی Salt Lake به صورت رایگان به شما کمک می کند.

Protégez votre famille : prévenir le saturnisme chez les enfants

Qu'est-ce que le plomb ?



Le plomb est un métal présent dans de nombreux produits qui peut empoisonner les personnes, notamment les bébés et les jeunes enfants.

Quelles conséquences le plomb peut-il avoir sur mon enfant ?

Aucun niveau de plomb n'est sain dans l'organisme. Même une faible quantité peut rendre votre enfant malade instantanément ou causer des problèmes ultérieurs. Le plomb peut pénétrer dans le sang et les os. Un niveau supérieur à 3,5 µg/dL doit être traité immédiatement. Du plomb dans l'organisme peut provoquer :

- Des problèmes d'apprentissage et comportementaux
- Une réduction des capacités intellectuelles
- Une croissance plus lente
- Des problèmes d'audition et d'élocution
- Des problèmes digestifs

Comment puis-je savoir si mon enfant a du plomb dans son organisme ?

Demandez à votre médecin de tester le taux de plomb dans le sang de votre enfant. Il existe deux types de tests sanguins. Le premier est une piqûre au doigt (ou au talon) qui prélève une petite quantité de sang. Si le test indique qu'il y a du plomb dans le sang de votre enfant, le médecin effectuera un deuxième test sanguin dans une veine afin de s'assurer que le résultat du premier test est correct.

Comment le plomb pénètre-t-il dans l'organisme d'un enfant ?

Le plomb pénètre dans l'organisme d'un enfant s'il a mis dans sa bouche un objet couvert de plomb ou qui en contient. Il peut également y pénétrer en respirant de la poussière contenant de très petites particules de plomb.

Que dois-je faire si mon enfant a du plomb dans le sang ?



Lavez souvent les mains de votre enfant, surtout avant les repas et d'aller au lit.



Nettoyez souvent en dépoussiérant avec un chiffon humide, en passant l'aspirateur régulièrement et en retirant les chaussures avant d'entrer à l'intérieur.



Veillez à ce que votre enfant mange des aliments contenant du calcium, du fer et de la vitamine C. Ils aideront à remplacer le plomb dans son organisme.



Effectuez un suivi avec le médecin de votre enfant pour un nouveau test.

Trouvez le plomb dans votre logement et éliminez-le.

Appelez le 801-382-8877 ou envoyez un SMS et le programme de prévention du saturnisme du comté de Salt Lake vous aidera GRATUITEMENT.



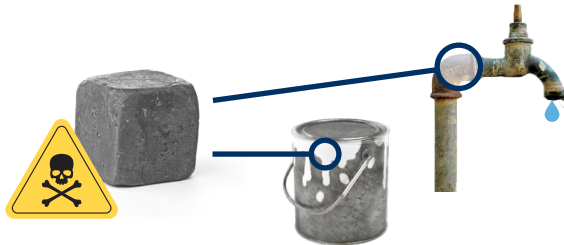
**SALT LAKE
COUNTY**
HEALTH DEPARTMENT

SaltLakeHealth.org

Rinda umuryango wawe:

Rinda abana uburozi bw'ubutare bwa plomb

Ubutare bwa plomb ni iki?



Ubutare bwa plomb ni icyuma kiboneka mu bikoresho byinshi gishobora kuba uburozi ku bantu, by'umwihariko impinja n'abana bato.

Ni iki ubutare bwa plomb bwatera umwana wanjye?

Nta rugero rw'ubutare bwa plomb rutagira ingaruka mu mubiri. Uko ingana kose ishobora gutera umwana wawe uburwayi ubu cyangwa ikazamutera ibibazo nyuma. Ubutare bwa plomb bushobora kujya mu maraso no mu magufwa. Urugero ruri hejuru ya $\mu\text{g}/\text{dL}$ 3,5 rugaragaye rugomba guhita rwitabwaho. Ubutare bwa plomb buri mu mubiri bushobora gutera ibi:

- Ibibazo mu myigire no mu myitwarire
- Kugabanuka k'ubwenge
- Ubukererwe mu mikurire
- Ibibazo byo kutumva no kutamenya kuvuga
- Ibibazo bijyanye n'igogora

Ni gute namenya ko umwana wanjye afite ubutare bwa plomb mu mubiri?

Saba muganga wawe gupima ubutare bwa plomb mu maraso y'umwana wawe. Hari ubwoko bubiri bw'ibizami bikorwa ku maraso. icya mbere ni ugufata amaraso ku rutoki (cyangwa ku gatsinsino) bisaba uturaso duke cyane. Iyo ikizami kigaragaje ko mu maraso y'umwana wawe harimo ubutare bwa plomb, muganga akora ikizami cya kabiri ku maraso yo mu mutsi kugira ngo yemeze ko ikizami cya mbere ari ukuri.

Ni gute ubutare bwa plomb bugera mu mubiri w'umwana?

Ubutare bwa plomb bugera mu mubiri w'umwana buvuye ku kintu yashyize mu kanwa kirimo cyangwa kiriho ubu butare. Bushobora no kunyura mu mwuka ahumetse urimo ivumbi ririmo ubutare buke cyane.

Ni iki nakora igihe umwana wanjye abaye afite ubutare bwa plomb mu maraso?



Karabya umwana wawe intoki kenshi by'umwihariko mbere yo gufungura no kujya kuryama.



Sukura kenshi uhanagura ivumbi n'igitambaro gitose, ukura umwanda ahantu hose ku buryo buhoraho kandi ukuramo inkweto mbere yo kwinjira mu nzu.



Kora ibishoboka umwana wawe aye ibikungahaye kuri karisiyumu, feri na vitamini C. Bizamufasha gusimbuza ubutare bwa plomb bumuri mu mubiri.



Kurikirana kwa muganga w'umwana wawe yongere akore ikizami.

Shaka ahari ubutare bwa plomb mu nzu yawe ubukuremo.

Hamagara cyangwa woherewe ubutumwa kuri 801-382-8877, porogaramu ishinze kurwanya uburozi bw'ubutare bwa plomb mu ntara ya Salt Lake izagufasha KU BUNTU.



SALT LAKE COUNTY
HEALTH DEPARTMENT

SaltLakeHealth.org

خپله کورنۍ خوندي وساتئ:

په ماشومتوب کې پر سرپو له ککړتيا مخنيوی وکړئ

که زما د ماشوم په وینه کې
سرپ وي، زه باید څه وکړم؟



د خپل ماشوم لاسونه په مکرر ډول ومېنځئ، په
ځانگړې توگه له ډوډۍ خورلو او ویده کېدو څخه مخکې.



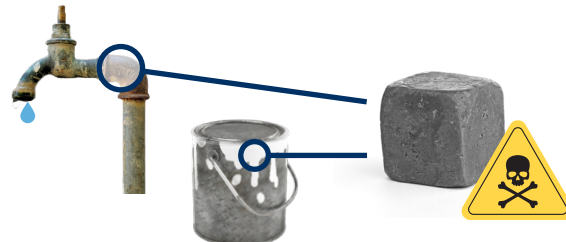
ځینې وخت ځایونه په یوه مرطوبه ټوټه پاک
کړئ، په منظم ډول هوا تبدیله کړئ او داخل ته
له راتلو څخه د مخه بوتان وباسئ.



ډاډ حاصل کړئ چې ستاسو ماشوم د کلسیم،
اوسپنې او وېټامین C لرونکي خواړه خوري. دا د
هغوی په بدن کې د سرپو ځای ونیسي.



د بیا ځلي معاینې لپاره یې له خپل ډاکټر
سره تعقیب کړئ.



سرپ
څه دي؟

سرپ په گڼ شمېر محصولاتو کې داسې فلز دی چې خلک پرې
ککړېږي، په ځانگړې توگه ماشومان او کوچنيان.

Pb
سرپ

سرپ زما پر ماشوم څه کولای شي؟

په بدن کې د سرپو هېڅ کچه بې خطر نه ده. په هره اندازه سرپ کولای شي ستاسو
ماشوم اوس ناروغ کړي یا په راتلونکي کې د ستونزو لامل شي. سرپ په وینه او
هډوکو کې ورگډېږي. تر 3.5 µg/dL لوړې کچې ته باید ژر تر ژره رسیدگي وشي. په
بدن کې سرپ د لاندې مسایلو لامل کېدای شي:

- د زده کړې او چلند ستونزې
- د ځیرکتیا کمښت
- د ودې ورو کېدل
- د اورېدنې او خبرو کولو ستونزې
- د هاضمې ستونزې

زه څنگه پوهېدای شم چې زما د ماشوم په وینه کې سرپ شته که نه؟

له خپل ډاکټر څخه وغواړئ تر څو د سرپو لپاره ستاسو د ماشوم د وینې معاینه
ترسره کړي. د وینې دوه ډوله معاینات دي. لومړنی ډول یې د گوټې پز وهل (یا د
پوندې پز وهل) دي چې په کمه اندازه وینه ترې اخلي. که چېرته په معاینه کې
معلومه شي چې ستاسو د ماشوم په وینه کې سرپ دي، ډاکټر به له رگ څخه د
وینې دویمه معاینه ترسره کړي تر څو ډاډ حاصل کړي چې لومړنۍ معاینه سمه ده.

سرپ د ماشوم بدن ته څنگه رسېږي؟

کله چې ماشوم داسې شيان په خوله کې وهي چې په هغوی کې یا پر هغوی
سرپ وي، له دې سره سرپ د ماشوم بدن ته داخلېږي. دا همدارنگه د هغو
دورو له تنفس کولو څخه هم داخلېږي چې د سرپو خورا کوچنۍ ټوټې پکې وي.



Onor foribar ore hefazot rakoon:

Baicponhale Cicar Bicbonede yian Rukoon

Cica hode
ki jinic?



Cica oilde bout poidawar okkol ot asede methel
ziyan or harone maincotta bicbone, haásgori baicca
okol ar gura fuwain okkol ottu.

Añr baiccattu ki oit fare?

Corir ot zehono cicar tobka hefazot noi. Zehono mikdar e onor baiccattu
ehon biaram oit fare yato fore feracni gorit fare. Cica gin rokto ar
aãdhdi okkol ot golit fare. Cicar level gwa 3.5 µg/dL or uore gile fouran
bebosta luwa zorurot ase. Corir ot maze cica e indhilla cis okkol gorit fare:

- Fonna forar ar salsolon or ocuida okkol
- Homaiya zehén
- Aste unnoti
- Funa ar hotár ocuida okkol
- Hozomi ocuida okkol

Zodi añr baiccar roktot maze cica toiyar oile añi kibafe zaniyoum?

Cica asene yian zanibolla onor baiccar rokto thees goitto
dhakhthor ore aros goriyo. Eçé dui kisim or rokto thees okkol ase.
Foila gwa oilde ouñlot-fuiñc mari (yato folmurit-fuiñc mari) yore
caminno mikdar rokto loon. Zodi thees ot onor baiccar roktot maze
cica faile, foilar thees gan soiyi asene yian yekini goribolla dhakhthore
rogottu rokto loi dusara uggwa thees goribou.

Baicca uggwar corir ot maze cica kibafe gole?

Butore yato oure cica asede baicca ole galot dede kessú cis olottu
baicca uggwar corir ot maze cica golit fare. Cicar coñço thukça asede
dula-balu maze niac thanile o golit fare.

Zodi añr baiccar roktot maze cica
toiyar oile aãttu ki goroon sa?



Onor baiccar hat olore egaza duiyo,
haásgori hana haibor ar bisanat zaibor age.



Biza hoor loi fusiyo, pabondir sate sata
tuiyo, ar butore golibor age zuta okkol
larifeliyo gonogono forickar goriyo.



Onor baicca e kelsiam, airon, ar vithamin C
ola hána okkol haiyede yian yekini goriyo.
Yiane itarar corir ot cica bodolaibolla
modot oibou.



Dubara thees goraibolla onor baiccar
dhakhthor loi thaim mutabek dehegoriyo.

Onor górot cica tuwaiyore neelaifelaiyo.

801-382-8877 ot kool gori yato leká meseij fathaile Salt Lake
County Lead Poisoning Prevention Program (Salt Leik Kounthi Cicar
Bicbona Rukede Program) e onore MAANA modot gori faribou.



**SALT LAKE
COUNTY**
HEALTH DEPARTMENT

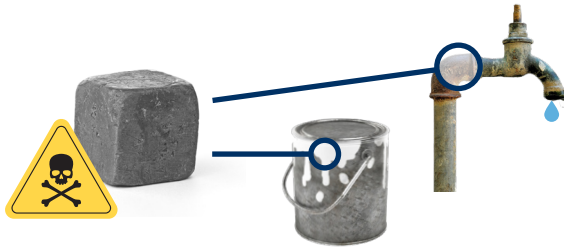
SaltLakeHealth.org

Rohingya

Linda familia yako:

Zuia Usumushaji wa Risasi Utotoni

Risasi ni nini?



Risasi ni metali iliyomo kwenye bidhaa nyingi zinazoweza kuwaingia watu kama sumu, hasa watoto wachanga na watoto wadogo.

Je, risasi inaweza kumuathiri vipi mtoto wangu?

Hakuna kiwango cha risasi ambacho ni salama kwa mwili. Kiasi chochote kinaweza kumfanya mtoto wako awe mgonjwa sasa au kusababisha matatizo baadaye. Risasi inaweza kuingia kwenye damu na mifupa. Kiwango cha zaidi ya 3.5 µg/dL kinahitaji kushughulikiwa mara moja. Risasi ndani ya mwili inaweza kusababisha vitu kama vile:

- Matatizo ya kujifunza na kitabia
- Uwezo uliopungua wa kufikiri
- Ukuaji wa polepole
- Matatizo ya kusikia na usemi
- Matatizo ya umeng'enyaji chakula

Je, ninawezaje kujua ikiwa mtoto wangu ana risasi mwilini mwake?

Omba daktari wako apime damu ya mtoto wako kwa ajili ya risasi.

Kuna aina mbili za vipimo vya damu. Cha kwanza ni kuchoma sindano kwenye kidole (au kuchoma sindano kwenye kisigino) ambayo huchukua kiasi kidogo cha damu. Ikiwa kipimo kitaonyesha kuwa kuna risasi katika damu ya mtoto wako, daktari atafanya kipimo cha pili cha damu kutoka kwenye mshipa ili kuhakikisha kuwa kipimo cha kwanza ni sahihi.

Je, risasi huingiaje kwenye mwili wa mtoto?

Risasi huingia kwenye mwili wa mtoto kutoka kwa kitu anachoweka mdomoni ambacho kina risasi ndani yake au juu yake. Inaweza pia kuingia kwa kuvuta vumbi ambalo lina vipande vidogo sana vya risasi ndani yake.

Je, natakiwa kufanya nini ikiwa mtoto wangu ana madini ya risasi kwenye damu yake?



Nawisha mikono ya mtoto wako mara kwa mara, hasa kabla ya kula na kulala.



Safisha vumbi mara kwa mara kwa kitambaa chenye maji, safisha kwa kivuta vumbi mara kwa mara, na uwe unavua viatu kabla ya kuingia ndani ya nyumba.



Hakikisha mtoto wako anakula vyakula vyenye madini ya kalisi, chuma na vitamini C. Hii itasaidia kuchukua nafasi ya madini ya risasi mwilini mwao.



Fuatilia kwa daktari wa mtoto wako kwa upimaji tena.

Tafuta risasi nyumbani kwako na uiondoe.

Piga simu au tuma SMS kwenda 801-382-8877 na Mpango wa Kuzuia Sumu ya Risasi wa Kaunti ya Salt Lake utakusaidia BILA MALIPO.



SALT LAKE COUNTY
HEALTH DEPARTMENT

SaltLakeHealth.org